

в Повестке дня на XXI век целей и мероприятий, связанных с ролью женщин в устойчивом развитии, как в качестве участников, так и бенефициаров, для выполнения поставленных задач и осуществления рекомендованных мероприятий и других действий, а также для обеспечения того, чтобы правительства и все соответствующие структуры Организации Объединенных Наций осуществляли контроль за этой деятельностью и представляли доклады по этому вопросу;

2. *просит* Генерального секретаря включить информацию по этому вопросу в раздел о роли женщин в деле охраны окружающей среды и устойчивом развитии его доклада об эффективной мобилизации и вовлечении женщин в процесс развития, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии в соответствии с резолюцией 46/167 Ассамблеи;

3. *настоятельно призывает* правительства принимать во внимание и осуществлять содержащиеся в Повестке дня на XXI век рекомендации в целях обеспечения участия женщин в разработке политики и программ, касающихся рационального использования окружающей среды и устойчивого развития, а также в принятии решений по ним;

4. *просит* правительства включить в свои доклады четвертой Всемирной конференции по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира информацию о том, в какой мере цели, предложенные правительствам в касающейся женщин главе 24 Повестки дня на XXI век, были достигнуты и рекомендованные в этой главе мероприятия были осуществлены;

5. *постановляет* провести обзор текущей и планируемой деятельности Комиссии по положению женщин с тем, чтобы определить, какие рекомендации Повестки дня на XXI век, касающиеся женщин, уже учтены в этой деятельности и рассмотреть вопрос о возможных путях учета других рекомендаций в будущей деятельности Комиссии, в том числе в ходе подготовки к четвертой Всемирной конференции по положению женщин;

6. *просит* Комиссию по положению женщин рассмотреть в ходе подготовки к четвертой Всемирной конференции по положению женщин на ее тридцать восьмой сессии рекомендации Повестки дня на XXI век, касающейся женщин, в целях:

a) определить пути содействия осуществлению этих рекомендаций, включая рассмотрение роли правительств, межправительственных организаций и неправительственных организаций;

b) рассмотреть пути возможного сотрудничества Комиссии по положению женщин с Комиссией по устойчивому развитию и предоставления ей поддержки в целях обеспечения эффективного учета проблем, касающихся положения женщин, в ее программе работы.

*43-е пленарное заседание,
27 июля 1993 года*

1993/13. Женщины и дети в условиях апартеида

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1992/15 от 30 июля 1992 года,

вновь подтверждая положения Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на

юге Африки, содержащейся в приложении к резолюции S-16/1 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1989 года,

принимая к сведению резолюцию 47/95 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1992 года,

будучи встревожен серьезностью социально-экономических лишений, которые переживает большинство населения, особенно женщины и дети, как прямое следствие апартеида,

будучи глубоко обеспокоен насилием по политическим мотивам, в результате которого к настоящему времени погибли тысячи людей, а сотни тысяч людей остались без крова, большинство из которых женщины и дети, особенно в провинциях Наталь и Трансвааль,

отмечая позитивные перемены, начатые южноафриканскими властями и направленные на демонтаж апартеида, как результат упорной борьбы народа Южной Африки, а также давления, оказываемого международным сообществом,

приветствуя прогресс, достигнутый Конвентом за демократическую Южную Африку, и призывая многосторонний форум рассмотреть и обсудить пути политического урегулирования и политического будущего демократической, нерасовой Южной Африки, свободной от дискриминации по признаку пола,

будучи обеспокоен тем фактом, что женщины не участвуют в текущих попытках решить проблемы Южной Африки мирными средствами, как это предусматривается в Декларации по апартеиду, и подчеркивая необходимость обеспечения их всестороннего участия в этом процессе, в частности за счет непосредственного вовлечения консультативного комитета по проблемам женщин в работу многостороннего форума,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о женщинах и детях, проживающих в условиях апартеида³⁶, в котором упоминается, что 29 января 1993 года правительство Южной Африки подписало ряд конвенций, направленных на поощрение и осуществление основных прав и свобод без какого-либо различия по признаку пола, а именно Конвенцию о политических правах женщин³⁷, Конвенцию о гражданстве замужней женщины³⁸, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹⁸, Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания²⁴ и Конвенцию о правах ребенка³⁹,

отмечая принятие впоследствии правительством Южной Африки законопроекта об обеспечении равных возможностей и будучи обеспокоен тем, что в нем не рассматриваются вопросы существенной дискриминации по признаку пола, являющиеся составной частью проблем бедности, неграмотности и бесправия,

будучи убежден, что существующая правовая система нуждается в структурных изменениях для того, чтобы она полностью отвечала интересам новой и справедливой Южной Африки, и что законопроект должен отражать мнения и опыт тех людей, чьи интересы он будет в наибольшей степени затрагивать,

признавая, что равенство женщин и мужчин не может быть достигнуто без успеха борьбы за единую, нерасовую и демократическую Южную Африку, свободную от дискриминации по признаку пола,

высоко оценивая ту роль, которую играет Организация Объединенных Наций, и в частности Центр против апартеида и Отдел по улучшению положения женщин Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата, в оказании помощи женщинам Южной Африки в обеспечении их всестороннего участия в процессе создания в Южной Африке нерасовой демократии, свободной от дискриминации по признаку пола,

1. *высоко оценивает* деятельность тех находящихся как на территории Южной Африки, так и за ее пределами женщин, которые оказывают сопротивление угнетению и которые упорно продолжают свою борьбу против апартеида;

2. *требует* немедленного и безоговорочного освобождения всех политических заключенных и задержанных, среди которых имеются женщины и дети, в соответствии с обязательством, взятым на себя южноафриканскими властями;

3. *настоятельно призывает* участников многостороннего форума уделить в своей повестке дня первоочередное внимание таким вопросам, касающимся женщин, как свобода, справедливость, равенство, развитие и экология;

4. *обращается с призывом* ко всем странам и органам Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 46/79 А Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1991 года и в консультации с освободительными движениями расширять помощь в целях создания возможностей в области образования, здравоохранения, профессиональной подготовки и занятости для женщин и детей, живущих в условиях апартеида;

5. *предлагает* Центру против апартеида расширять и укреплять сотрудничество с Отделом по улучшению положения женщин Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата с целью разработки конкретных программ помощи южноафриканским женщинам для обеспечения их всестороннего участия в процессе перехода их страны к нерасовой демократии;

6. *обращается с призывом* к международному сообществу оказывать всестороннюю и согласованную поддержку уязвимому и чрезвычайно важному процессу, который протекает в настоящее время в Южной Африке, посредством поэтапного оказания соответствующего давления на южноафриканские власти с учетом характера происходящих событий и предоставлять помощь противникам апартеида и обездоленным слоям общества в целях обеспечения скорейшего и мирного достижения целей Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки;

7. *просит* международное сообщество предоставить финансовые, материальные и людские ресурсы южноафриканским женщинам в целях осуществления специальных программ и проектов, направленных на расширение участия и улучшение положения женщин в Южной Африке в настоящее время и в период после апартеида;

8. *призывает* Генерального секретаря укрепить миссию наблюдателей Организации Объединенных Наций, которая уже действует в Южной Африке, для осуществления наблюдения и представления доклада о беспрецедентных масштабах и разнообразных проявлениях политического насилия и насилия в семье, направленного против женщин и детей;

9. *постановляет*, что Комиссия по положению женщин должна продолжать рассмотрение вопроса о положении женщин и детей, живущих в условиях апартеида;

10. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии на ее тридцать восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*43-е пленарное заседание,
27 июля 1993 года*

1993/14. Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание, что Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹⁸ является наиболее важным международным документом в области прав человека по обеспечению равноправия между мужчинами и женщинами.

приветствуя рост числа государств — участников Конвенции, которых в настоящее время насчитывается сто двадцать,

с беспокойством отмечая, что Конвенция по-прежнему является документом в области прав человека, к которому сделано наибольшее число оговорок, несмотря на то, что некоторые государства-участники сняли свои оговорки.

отмечая важность контрольной функции Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, как это совсем недавно было продемонстрировано Комитетом на его двенадцатой сессии, на которой он принял предложение 4 о Всемирной конференции по правам человека, а также принял в принятии и постановил включить в предварительную повестку дня своей тринадцатой сессии для окончательного утверждения без обсуждения проект рекомендации общего характера по статье 16 и связанным с ней статьям 9 и 15 Конвенции в качестве своего вклада в проведение Международного года семьи⁴⁰,

принимая к сведению резолюцию 47/94 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1992 года,

ссылаясь на свою резолюцию 1991/25 от 30 мая 1991 года и другие резолюции Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, касающиеся оказания поддержки Комитету,

отмечая, что ежегодная сессия Комитета короче всех других ежегодных сессий договорных органов по правам человека,

приветствуя объявленное Комитетом намерение более глубоко анализировать представляемые ему доклады по странам,

1. *поддерживает* просьбу Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о предоставлении ему дополнительного времени в ходе будущих сессий, как это было сделано в отношении его двенадцатой и тринадцатой сессий;

2. *приветствует* предложение 4 о Всемирной конференции по правам человека, принятое Комитетом на его двенадцатой сессии, и проект рекомендации общего характера по статье 16 и связанным с ней статьям 9 и 15 Конвенции, принятый в основных чертах Комитетом на той же сессии, оба из которых были представлены Комиссии по положению женщин на ее тридцать седьмой сессии⁴¹, и призывает Ко-